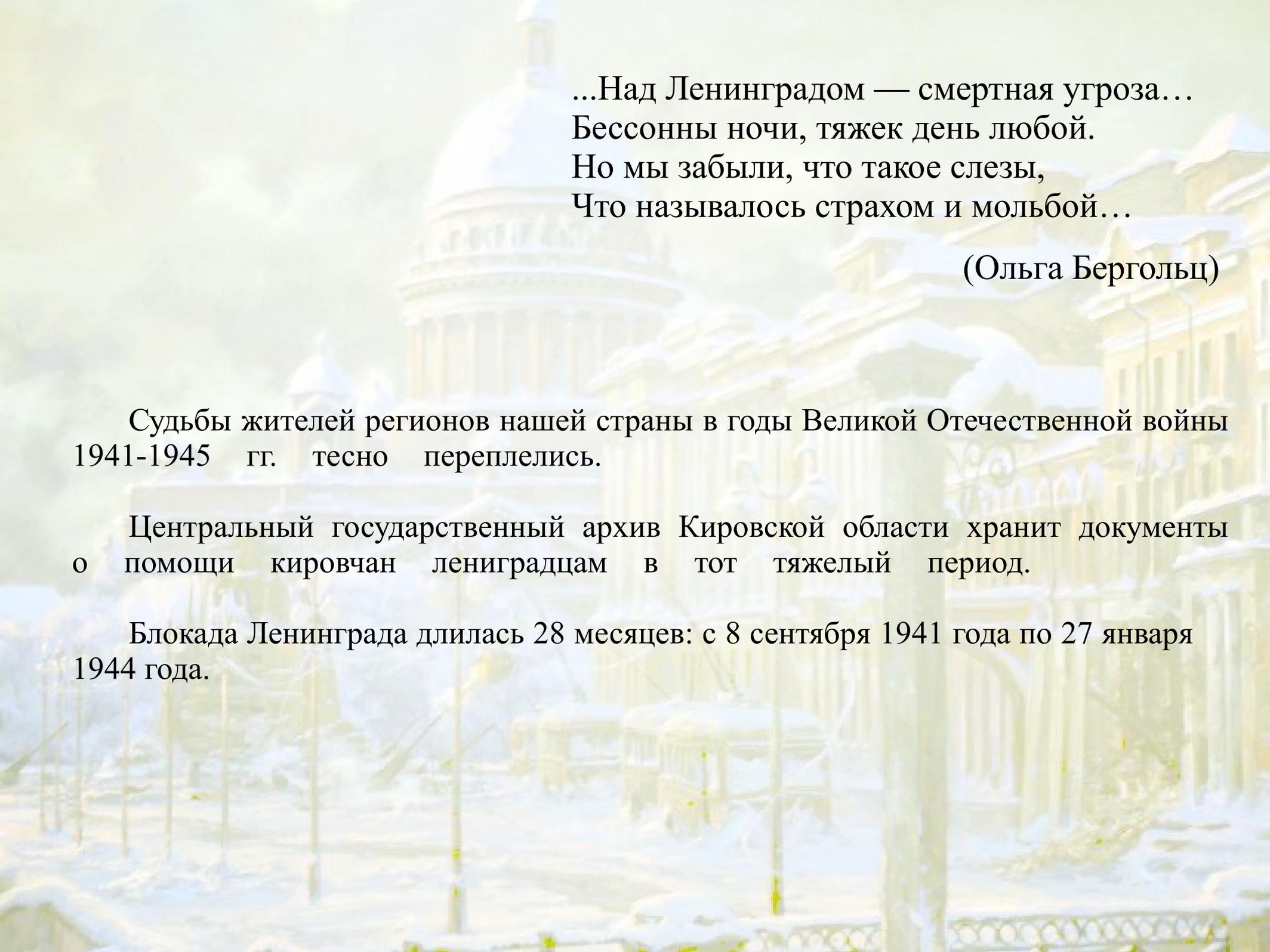


# Ленинград. Блокада. Подвиг народа





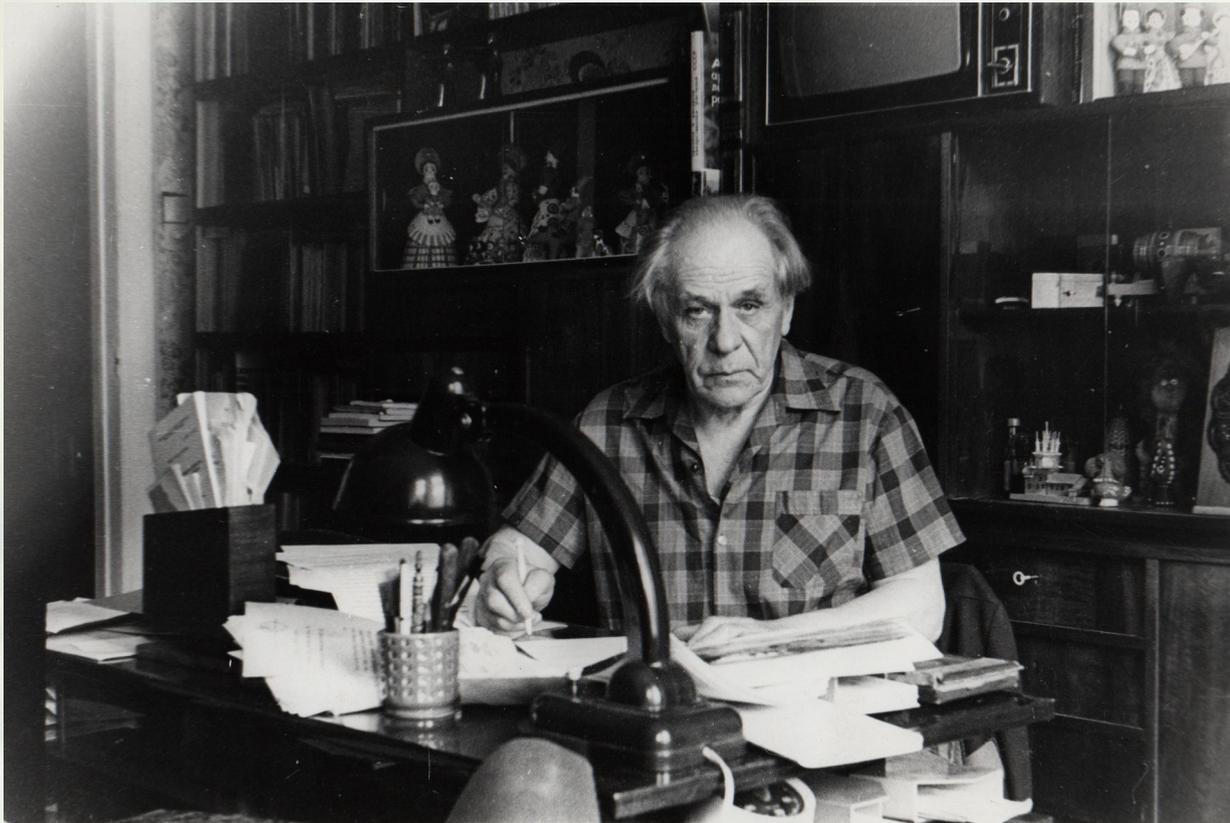
...Над Ленинградом — смертная угроза...  
Бессонны ночи, тяжек день любой.  
Но мы забыли, что такое слезы,  
Что называлось страхом и мольбой...

(Ольга Бергольц)

Судьбы жителей регионов нашей страны в годы Великой Отечественной войны 1941-1945 гг. тесно переплелись.

Центральный государственный архив Кировской области хранит документы о помощи кировчан ленинградцам в тот тяжелый период.

Блокада Ленинграда длилась 28 месяцев: с 8 сентября 1941 года по 27 января 1944 года.



Т.С. Лобовиков  
Фото Ю. Лежнева. 1983 г.

ЦГАКО. Ф. П-6698.  
Оп. 1. Д. 51. Л. 2.

В архиве хранятся воспоминания жителей блокадного Ленинграда.

Воспоминания Тимофея Сергеевича Лобовикова, сына известного вятского фотохудожника Сергея Лобовикова, погибшего в блокаду 27 ноября 1941 года:

«...Над городом нависла блокада... С конца сентября 1941 года обстановка изменилась во всех отношениях. Резко усилились артобстрелы и бомбежки. Орудия немцев... простреливают город практически на всю его глубину...»

ЦГАКО. Ф. П-6698. Оп. 1. Д. 33. Л. 4.

Главы из книги Т.С. Лобовикова «Взгляд сквозь годы». 1991 г.



Л.А. Говоров, Маршал Советского Союза,  
командующий Ленинградским фронтом. [1945 г.]

ЦГАКО. Ф. П-6976. Оп. 1. Д. 13.

Кировчане внесли весомый вклад в разгром немецко-фашистских войск под Ленинградом.

Командовал Ленинградским фронтом наш земляк, уроженец Яранского уезда (ныне Советского района), Леонид Александрович Говоров.

В архиве хранится уникальный документ – метрическая книга с записью о крещении будущего Маршала Советского Союза.

Говоров по праву считался одним из самых лучших военачальников второй мировой войны. Именно ему принадлежит решающая роль в организации прорыва блокады Ленинграда.



Киров и Ленинград связывает прямая железная дорога. Она была перерезана немцами последней, поэтому именно по ней шла эвакуация из Ленинграда предприятий, учреждений, госпиталей и мирного населения. По этой же дороге шли подкрепления на фронт.

Многие воинские подразделения, сформированные в Кировской области, воевали на Ленинградском и Волховском фронтах.

Одной из самых известных была 311-ая стрелковая дивизия. В ней служил фотокорреспондент газеты «Кировская правда» Даниил Федорович Онохин.

В течение всей войны Д.Ф. Онохин снимал бойцов и командиров дивизии. В результате получилась фотолетопись боевого пути 311-ой стрелковой дивизии.

Снимок из фотоальбома  
Д. Ф. Онохина. 1941 г.



Делегаты от Кировской области  
в гостях у моряков Балтийского  
флота. 1942 г.

ЦГАКО. Ф. П-245.  
Оп. 5. Д. 62.

Еще с 1920-х годов началось шефство Вятской губернии – Кировской области над Балтийским флотом. Оно продолжалось и в годы Великой Отечественной войны, когда флот стоял в Ленинграде.

Сохранились фотографии о посещении кировчанами моряков Балтийского флота. В центре представленного вам снимка вы видите Лидию Прохорову, секретаря Кировского горкома партии, которая вела дневник во время пребывания в блокадном Ленинграде. На обратном пути из Ленинграда в Киров Лидия Прохорова попала под бомбежку и погибла.



Сдача тёплых вещей  
для отправки на фронт. 1941 г.

ЦГАКО. Ф. П-245.

Оп. 5. Д. 93.

Помощь Ленинграду из Кирова шла постоянно. Вот сведения об отправленных подарках кировчанами жителям Ленинграда:

«К 1 мая 1943 года направляем Краснознаменному Балтфлоту 31 вагон с подарками от трудящихся Кировской области, из них: 4 вагона колбасных изделий, 7 вагонов овощей, 1 вагон мяса, 2 вагона кондитерских изделий, 6 вагонов сухарей, 1 вагон яиц, 10 вагонов сборных».

ЦГАКО. Ф. П-1290. Оп. 9. Д. 172. Л. 23.

Список подарков, отправленных из Кировской области на Балтийский флот.



Телеграмма о мобилизации  
девушек для службы в  
частях Волховского фронта.  
Ноябрь 1942 г.

ЦГАКО. Ф. П-1682.

Оп. 2. Д. 86. Л. 1.

В архиве хранятся документы о мобилизации кировчан на Волховский фронт. Среди них имеются сведения о мобилизации женщин.

В ноябре 1942 года в Киров пришла телеграмма из Центрального Комитета Комсомола:

«В соответствии с решением Цекамола обязываем отобрать и мобилизовать совместно военкоматами для службы в частях Волховского фронта 125 женщин, в том числе: писарей – 25, хлебопеков – 15, санитарок – 40, поваров – 20, телефонисток – 10, портных – 5, машинисток – 5. Мобилизации подлежат женщины, добровольно изъявившие желание служить в частях Красной Армии в возрасте от 18 до 27 лет, годные к строевой службе, политически проверенные, морально устойчивые...»



Дети Ленинградских детских домов  
в Кировской области. 1942-1944 гг.

ЦГАКО. Ф. П-6976. Оп. 1. Д. 66;  
Фотофонд. Оп. 1. Д. 0-7181.

В город Киров были  
эвакуированы предприятия,  
учреждения, организации.

Но особенно большой вклад  
кировчан в спасении  
ленинградских детей.



**А**ЛЬБОМ-отчет

№ 737

**О жизни детей  
города ЛЕНИНА  
в Кировской области  
1941 – 1945 г.**

ОЦИФРОВАНО

Государственный архив Октябрьской Революции и Социалистического строительства		
Ленинград		
5089	3	737

1038  
650  
ОЦ.

25 июля 1945 г.

12244

В архиве хранится альбом-отчет «О жизни детей города Ленина в Кировской области 1941–1945 гг.», составленный 25 июля 1945 г. В нем говорится, что в Кировскую область было эвакуировано из Ленинграда и Ленинградской области 216 детских учреждений. Это ясли, детские сады, школы и детские дома. Всего к нам прибыло 26405 детей.

ЦГАКО. СИФ. Д. 12279.



Усольцева Мария Павловна,  
жительница блокадного Ленинграда.  
1 января 1946 г.

ЦГАКО. Ф. Р-3887. Оп. 1. Д. 47. Л. 8.

Ленинградских детей окружили заботой и вниманием, так как в их памяти жила война.

Вот одно из воспоминаний юной ленинградки Марии Усольцевой о начале войны:

«Когда началась война, мне было 10 лет. Жила я с родителями на Петроградской... Война пришла в город, начались воздушные тревоги. Город стали бомбить. Приходилось спускаться в бомбоубежище, но нам чаще, так как рядом находился завод... Началась эвакуация детей, но мама меня сначала не отпустила...

Когда было тепло, собирала траву. Недалеко был парк около пансионата для актёров. Я пробиралась через досочку забора, рвала траву-лебеду, крапиву и вообще всё, что зеленело. Позднее стали сторожить. Доски забили и не стали пускать. За водой ходила на малую Неву. Ходила в основном я. Была очередь. Черпали из проруби кто чем мог...»

ЦГАКО. Ф. Р-3887. Оп. 1. Д. 47. Л. 5–7.

Текст воспоминаний М.П. Усольцевой

*В. С. С.*

СЕКРЕТАРЬ ОБКОМА ВКП(б) тов. ЛУКЬЯНОВУ.-

СПРАВКА

О состоянии работы 10-го испанского детского дома, находящегося в г. Молотовске и мерах, принятых по улучшению его работы.

10-й испанский детский дом эвакуирован в г. Молотовск из г. Пушкина (Ленинград) в сентябре месяце 1941 г. Расположен он в 2-х каменных домах, находящихся друг от друга на расстоянии одного квартала. Помещения вполне пригодны для детского дома, оборудованы кухня, раздевалка, спальни, групповые комнаты для детей. Имеется изолятор и спортзал. Здания требуют текущего ремонта. В детском доме крайне неудобно, отсутствует необходимая чистота.

Дети в помещениях и спальнях не снимают не только пальто, но даже галоши и головные уборы. В настоящий момент в детском доме 114 воспитанников в возрасте от 9 до 17 лет, 39 девочек и 75 мальчиков.

Дровами на зиму детский дом обеспечен не был, из-за отсутствия дров в зимние месяцы температура в спальнях была + 2° + 4°, что очень болезненно переносили испанские дети.

За период с октября 1941 г. по май м-ц 1942 г. среди детей было 89 заболеваний (воспаление легких, корь, дифтерия, грипп и т.д.) и 43 случая обморожений I и II степени.

На питание каждого испанского ребенка отпускается ежедневно по 8 рублей, т.е. в 2 раза больше, чем в других эвакуированных детских учреждениях, но питание детей нельзя признать удовлетворительным: оно очень однообразно, невкусно приготовлено, отсутствуют жиры. При наличии возможностей, до сих пор дети получают питание только три раза в день. В результате плохого питания 25 детей за год не только не прибавили, а наоборот убавили в весе.

Среди эвакуированных детских учреждений был испанский детский дом № 10.

В архиве хранятся документы, из которых можно узнать, как жили испанские дети на вятской земле.

Это дети, которых вывезли из Испании в Советский Союз в 1937-1939 годы, спасая от гражданской войны.

Справка о состоянии работы 10-го испанского детского дома, эвакуированного из г. Пушкина Ленинградской области в г. Молотовск (Нолинск) Кировской области. 15 мая 1942 г.

ЦГАКО. Ф. П-1290. Оп. 8. Д. 67. Л. 32—34.



В начале февраля 1942 года в газете «Комсомольская правда» было опубликовано письмо нашего земляка, который призвал кировчан усыновлять ленинградских детей, оставшихся без родителей.

Одной из первых откликнулась на этот призыв повар столовой Омутнинского металлургического завода Аграфена Ситникова.

Повар столовой Омутнинского металлургического завода Аграфена Ситникова, усыновившая ленинградского сироту Юрия Ушибова. 1942 г. Фото Л. Шишкина

ЦГАКО. Фотофонд. Оп. 1. Д. 0-4460.



Первый троллейбус  
в г. Кирове – подарок  
из г. Ленинграда.  
1943 г.

ЦГАКО. Ф. П-6976.  
Оп. 1. Д. 223.

В 1943 году в городе Кирове построили троллейбусную линию. По ней были пущены троллейбусы, подаренные городу Кирову ленинградцами в знак благодарности за спасение детей.

94  
92

НКМТ **КИ** СССР  
РАССЕКРЕЧЕНО

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ИНСТРУМЕНТАЛЬНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
«ГЛАВИНСТРУМЕНТ»  
ЗАВОД КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНОГО ИНСТРУМЕНТА  
**КРАСНЫЙ ИНСТРУМЕНТАЛЬЩИК**  
Пр. Ленинград, 85, Новороссийская ул. 15а. Ленинград. Телегр. адрес: «КРИН». Телеф. №№ 94-45, 94-46, 168-83

ОТДЕЛ \_\_\_\_\_ 22. Августа 1941 г. № 223

КОМУ  
В КОМИССИЮ ПАРТИЙНОГО КОНТРОЛЯ ПО КИРОВСКОЙ ОБЛАСТИ  
тов. З О Т О В У.

Прибывший в г. Киров завод «Красный Инструментальщик» эвакуирован из г. Ленинграда. Эвакуация завода происходила в основном в период от 20/VI до 15/VII-с.г. Некоторые материалы поступают до настоящего времени.

Из общего количества 327 единиц основного станочного оборудования прибыло на 22/VI в г. Киров 233 единицы.

Оставшиеся в Ленинграде 94 единицы заняты на выполнении особого заказа.

Одновременно с оборудованием прибывал инструмент и рабочая сила.

Количество прибывшего инструмента из ЦИС"а и цеховых инструментальных кладовых - на первое время обеспечит бесперебойную работу завода.

В дальнейшем весь специальный инструмент будет пополняться своим инструментальным цехом, а нормальный - поступать по нарядам через снабженческие организации.

Из общего количества работающих на заводе:

а/ рабочих	1030 чел.	прибыло на 21/VI	- 183 чел.
б/ инж. техн. раб.	213 чел.	"	66 чел.
в/ служащих	77 чел.	"	10 чел.

Всего прибыло по 22/VI 259 чел. работающих и 177 индивидентов.

Прибывшее оборудование и имущество в настоящее время доставлено с жел. дороги на завод, поднято по этажам и предварительно размещено по проекту цехов по местам с тем, чтобы с 23/VI-с.г. приступить к его окончательной установке на фундаменте, промывке и проверке.

Рабочая сила частично размещена в предоставленном

Одним из первых среди эвакуированных в Киров предприятий был завод «Красный инструментальщик». Это был небольшой завод, выпускавший мерительные инструменты для оборонных предприятий. Вместе с оборудованием завода в Киров прибыло из необходимых 1300 работников всего 259 человек.



Письмо о прибытии в г. Киров из Ленинграда завода «Красный инструментальщик». 22 августа 1941 г.

ЦГАКО. Ф. П-1291. Оп. 1. Д. 9. Л. 92—93.

В Киров прибыли высшие учебные заведения: Ленинградская лесотехническая академия и Ленинградская Военно-Морская медицинская академия.



Курсанты Ленинградской Военно-Морской медицинской академии, г. Киров. 1943 г.

ЦГАКО. Ф. П-6979. Оп. 2. Д. 112;  
Ф. П-6976. Оп. 1. Д. 81.



Ленинградский Государственный  
**БОЛЬШОЙ ДРАМАТИЧЕСКИЙ ТЕАТР им. М. ГОРЬКОГО**

**ПРЕМЬЕРА** 30 сентября **1,3**, октября 1941 г.

ПРИ УЧАСТИИ: Заслуженного деятеля искусств, орденоносца **В. Я. СОФРОНОВА**,  
Заслуженных артистов РСФСР орденоносцев:  
**А. И. ЛАРИКОВА, Г. М. МИЧУРИНА, В. П. ПОЛИЦЕЙМАКО,**  
Заслуженных артистов РСФСР **Е. Г. АЛЬТУСА** и **А. М. ЖУНОВА**

# ФЕЛЬДМАРШАЛ КУТУЗОВ

Пьеса в 3 действия, в 11 карт. **Ев. Оловьяка** (авториз. Сталинской премия)  
Постановка **П. К. ВЕЙСБРЕМА** Художник **А. В. РЫКОВ** Музыкальная часть: **Н. Я. ЛЮБАРСКИЙ**  
Художник-осветитель: **И. П. БОЙЦОВ** (орденоносец) Режиссер-ассистент **И. Л. РУТШТЕЙН**

ОКТАБРЬ	<b>2</b>	<b>СТАКАН ВОДЫ</b>	<b>Э. СКРИВ</b>
ЧЕТВЕРГ		Комедия в 3 действия, 5 карт., перевод <b>Н. С. Надендиной</b> Постановка <b>А. К. АРДИ</b> Художник-профессор <b>М. П. БОБЫШЕВ</b>	

4	<b>ПАРЕНЬ ИЗ НАШЕГО ГОРОДА</b>	<b>К. СИМОНОВ</b>
СУББОТА		Пьеса в 4 действиях Постановка <b>Л. С. РУДНИКА</b> Художник <b>М. А. ГРИГОРЬЕВ</b>
5		
ВОСКРЕСЕНЬЕ УТРО		

5	<b>ВИШНЕВЫЙ САД</b>	<b>А. П. ЧЕХОВ</b>
ВОСКРЕСЕНЬЕ ВЕЧЕР		Комедия в 4 актах Постановка Народ. арт. РСФСР <b>П. П. ГАЙДЕБУРОВА</b> Художник <b>А. В. РЫКОВ</b>

Художественный руководитель театра **Л. С. РУДНИК**

Начало вечерних спектаклей в 8 ч. 30 м. веч.  
утренних в 12 ч. 30 м. дня

Касса открыта ежедневно с 11 час. утра до 9 час. веч.  
Цены местам от 2 руб. до 10 руб.  
Дети до 16 лет на вечерние спектакли не допускаются  
После 3-го звонка вход в зрительный зал воспрещен

Наряду с учебными заведениями из Ленинграда в Кировскую область были эвакуированы учреждения культуры. Кировский драмтеатр выехал в город Слободской и уступил свое помещение Ленинградскому Большому драматическому театру им. М. Горького.

Афиша спектакля Ленинградского Большого драматического театра им. М. Горького «Фельдмаршал Кутузов», поставленного в Кирове.

30 сентября 1941 г.



Л.А. Малюгин,  
драматург,  
литературный критик

В архиве хранятся микрофонные папки с текстами радиопередач военных лет. В одной из них выступил Леонид Антонович Малюгин, заведующий литературной частью Ленинградского Большого драматического театра им. М. Горького, и рассказал об истории театра и постановках, которые театр осуществил на кировской сцене.



Сцена из спектакля «Фронт»  
в постановке Ленинградского  
Большого драматического  
театра им. М. Горького,  
в г. Кирове. 1942 г.

ЦГАКО. Фотофонд.  
Оп. 1. Д. 0-7194.

Особенно большой популярностью пользовались пьесы на военные темы. Среди них была пьеса «Фронт» Александра Евдокимовича Корнейчука. Её текст был опубликован в газете «Правда» в августе 1942 года, и в этом же году спектакль был поставлен в Кирове на сцене драмтеатра. Кировчане очень тепло приняли спектакль.

В двух номерах газеты «Кировская правда» были опубликованы восторженные рецензии на спектакль.

19

Список писателей из других городов,  
проживающих сейчас в г. Кирове и области.

1) Члены ССП

- 1) Николай Никитин (прозаик; из Ленинграда; г. Киров.)
- 2) К. Осипов (прозаик; из Москвы; г. Киров.)
- 3) Е. Чарушин (детский писатель, из Ленинграда; г. Киров)
- 4) Е. Шварц (детский писатель, из Ленинграда; г. Киров)
- 5) Г. Гребнев (прозаик, из Москвы; г. Киров)
- 6) П. Вячеславов (поэт, из Москвы; г. Киров)
- 7) Анатолий Мариенгоф (поэт из Ленинграда; г. Киров)
- 8) Н. В. Яковлев (профессор литературовед, из Ленинграда; г. Киров)
- 9) Л. Малюгин (критик, из Ленинграда; г. Киров.)
- 10) Рудзитис (поэт из Латвийской ССР.; г. Киров)
- 11) О. С. Литовский (драматург, из Москвы; г. Киров)
- 12) Андрей Хуторянин (поэт из Москвы; Пестяково)
- 13) В. П. Туркин (кинодраматург, из Москвы)

12) *Писатели профессионалы не являющиеся членами ССП.*

- 1) А. И. Вьюринов (прозаик из Москвы; г. Киров)
- 2) ~~Анисим Крейгауз (поэт, из Москвы; г. Киров)~~
- 3) Левман (переводчик, из Москвы; г. Киров)
- 4) Немчинова Т. П. (из Ленинграда. г. Омутнинск)
- 5) Егоров П. В. (из Ленинграда. г. Омутнинск)

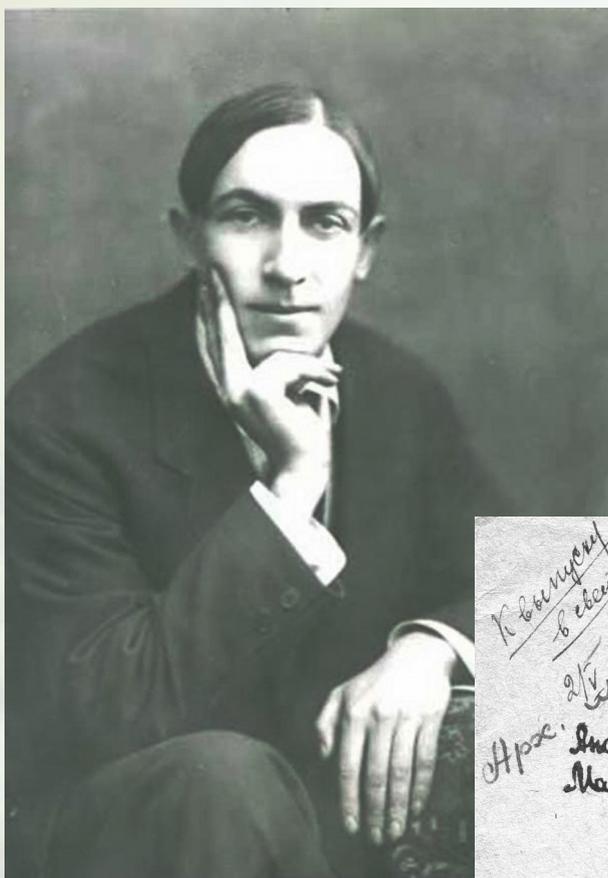
В годы войны наш город превратился в культурный центр. К нам приехали из Москвы и Ленинграда многие известные писатели, художники, скульпторы.

Список писателей, эвакуированных в Кировскую область.

7 января 1942 г.

ЦГАКО. Ф. П-1290. оп. 8.

Д. 179. Л. 19.



Среди приехавших из Ленинграда был поэт и драматург Анатолий Борисович Мариенгоф, друг Сергея Есенина. В городе Кирове вышел его сборник «5 баллад» о героических бойцах Красной Армии и партизанах.

Подлинник этой книги вы можете прочитать в архиве.

Издание в Кирове было последней прижизненной публикацией поэта.

Мариенгоф  
Анатолий Борисович,  
поэт.

Обложка книги  
«5 баллад»,  
вышедшей  
в г. Кирове. 1942 г.

ЦГАКО. Ф. П-6881.  
Оп. 4. Д. 21.





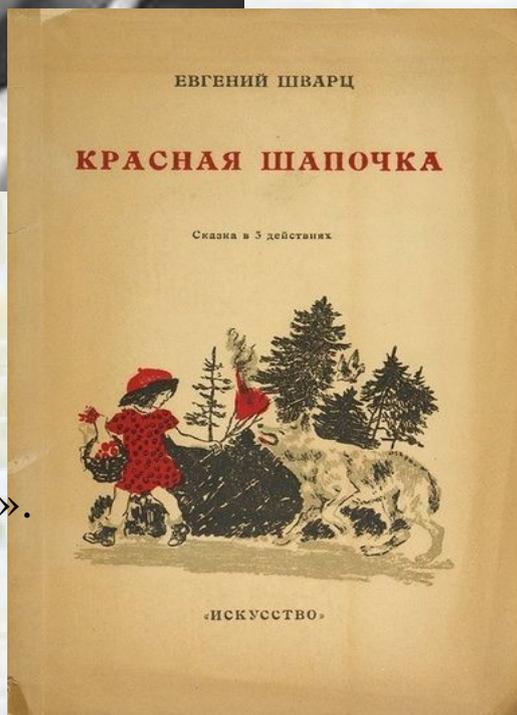
В конце декабря 1941 года в Киров приехал изможденный от голода драматург Евгений Львович Шварц. Встречая Новый, 1943 год, в Кировском драмтеатре была поставлена пьеса Шварца «Красная Шапочка». Вот что писали о спектакле критики: «...Близится праздник 1-го Мая и театр выпускает премьеру, подарок ребятам, сказку Евгения Шварца «Красная Шапочка».

Это не просто сказка. Сначала идет умная и сложная картина жизни, в которой нетрудно угадать современную германскую захватническую политику. Волк — это Гитлер, жадный, ненасытный, нападающий. С ним лиса — это Гебельс. Им противопоставлена спокойная ясность Красной Шапочки и ее многочисленные друзья, призывающие к дружбе и побеждающие ненавистного волка...»

ЦГАКО. Ф. П-6818. Оп. 2. Д. 17. Л. 192.  
28 апреля 1943 г.

Шварц  
Евгений Львович,  
драматург.

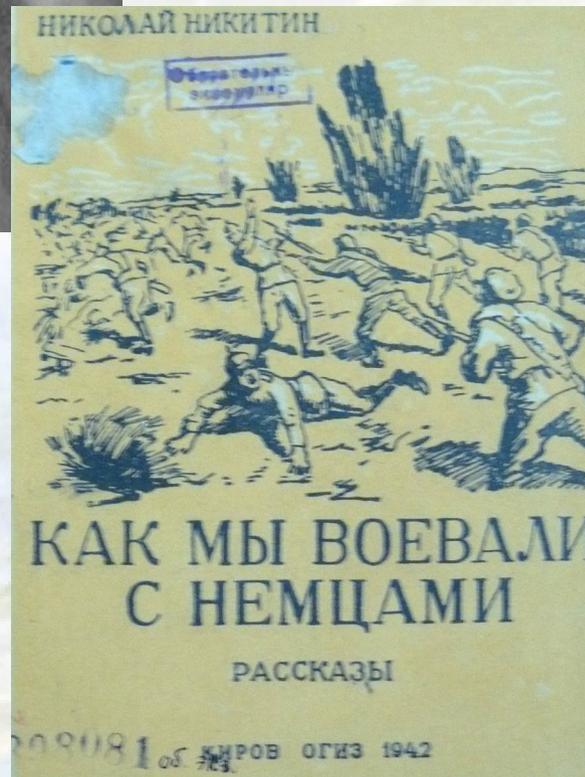
Обложка книги  
«Красная Шапочка».





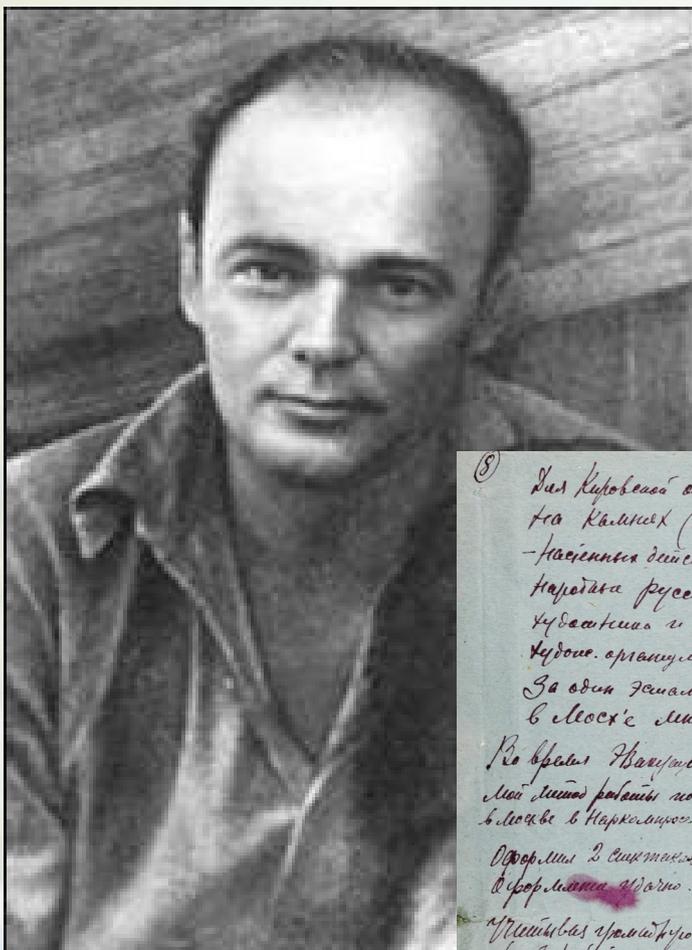
Никитин Николай Николаевич, писатель, сотрудник газеты «Ленинградская правда». 1940-е гг.

Обложка книги «Как мы воевали с немцами», вышедшей в г. Кирове. 1942 г.



Жизнь в городе Кирове, творческие встречи с читателями порой ложились в основу будущих произведений. Встречи проходили как со взрослой аудиторией, так и с детьми.

После посещения ленинградских интернатов и детдомов, эвакуированных в Кировскую область, в 1942 году были написаны две пьесы: Евгением Шварцем «Далекий край» и Николаем Никитиным «Встреча в Кырмыже». Село Кырмыж находится в Куменском районе Кировской области.



Работал в Кирове в эвакуации с 1941 года по 1943 год и наш земляк детский писатель, художник Евгений Иванович Чарушин.

В 1942 году в Кирове Чарушиным были подготовлены и изданы «Маленькие рассказы» с иллюстрациями автора.

С автобиографией художника вы можете познакомиться в архиве.

Чарушин Евгений Иванович, детский писатель.

Автобиография  
Е. И. Чарушина. 28 августа  
1944 г.

ЦГАКО. Ф. П-6752.  
Оп. 2. Д. 3. Л. 14.

Дел Кировского областного Наркомата мной  
на Камчатке (автобиографическая) 28 августа  
написаны два тома картин на тему Любимые  
народные русские сказки. Задача моя как  
художника и писателя была: дать иллюстрации  
худож. артистам сегоднешней сцены с цитир. образам.  
За один часами на выставке в Москве  
в Москве мне приурочена 1 серия.

Во время эвакуации в Иркутске (в 1941 году)  
моя первая работа по ИЗО с дошкольниками - рисунки и выставки  
в Москве в Наркомате - получила благодарности от Наркома и Лавочкина.

Проф. М. В. Ситникова: "Шрифт и Шрифт" и "Мои книги"  
в Наркомате ИЗО. Время работы в Иркутске.

Мне было очень трудно писать в эвакуации в Кирове  
своей первой работой, но мне удалось написать книгу  
и сейчас вышло на печать по коллективному договору  
в г. Кирове в редакции под редакцией Лавочкина  
всей своей работой, которая вышла в свет  
под названием "Маленькие рассказы" в Кирове  
(Иркутско-областной комитет)

В Иркутске создали комитет и города и я работал много лет  
Занимаясь с детьми и с родителями в Иркутске  
(Совместно-интересными занятиями) Кар. Горюхи моя работа  
как художника и писателя за последние годы  
и сейчас в г. Иркутске в комитете Наркомата ИЗО  
Правда, все это время, свое лучше работать в Иркутске  
родины - родному городу в Иркутске было и сейчас и в работе  
своей работой в Иркутске сейчас по себе хорошо начал  
своей работой - будущее Иркутского комитета  
и Иркутского комитета свое родины и Иркутского родины

1944.  
28 августа - в Кирове.  
Художник Е. И. Чарушин.

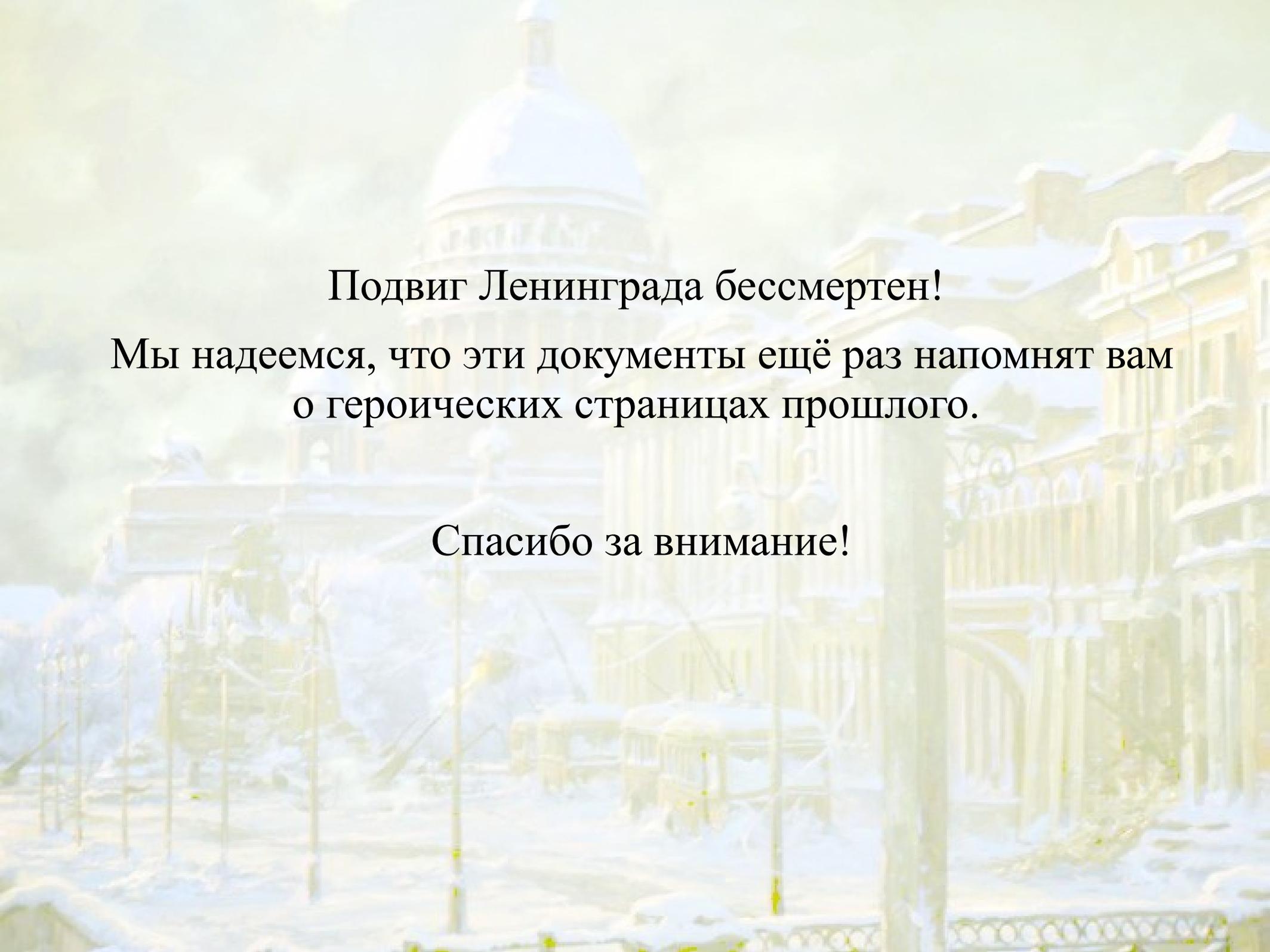


Ленинградская  
академическая капелла,  
эвакуированная  
в Кировскую область. 1942 г.

ЦГАКО. Фотофонд.  
Оп. 1. Д. 0-7201.

Из Ленинграда в Киров приехала Ленинградская академическая капелла, которая была размещена в селе Сорвижи Арбажского района Кировской области.

Вместе с артистами капеллы приехали и их дети. Одним из них был актёр театра и кино Кирилл Юрьевич Лавров.

A faded, yellow-tinted photograph of a snowy city street. In the background, a large domed building, likely the St. Isaac's Cathedral in Leningrad, is visible. The street is covered in snow, and there are street lamps and buildings on either side. The overall atmosphere is historical and somber.

Подвиг Ленинграда бессмертен!

Мы надеемся, что эти документы ещё раз напомнят вам  
о героических страницах прошлого.

Спасибо за внимание!